



Parcours d'accueil des primo-arrivants : parcours d'obstacles ou rencontre entre cultures ?

Sélection bibliographique commentée - 2014

INTRODUCTION

Cette bibliographie se centre sur le thème du phénomène migratoire, et plus particulièrement sur les politiques dites d'accueil des primo-arrivants mises en œuvre par nos pouvoirs publics. Elle tente de donner un aperçu des différentes analyses en débat sur cette question de l'accueil et les perspectives d'action qui en découlent. Elle n'aborde cependant pas la question de l'apprentissage de la langue et de ses modes d'acquisition par les primo-arrivants. Cette question fera l'objet d'un dossier ultérieur.

Afin d'éclairer la problématique, les dix références retenues ont été ordonnées autour de cinq points. Tout naturellement, le premier point informe sur le contexte général de l'immigration en Belgique ; le deuxième concerne les parcours d'accueil ; les suivants se centrent successivement sur la construction d'une société multiculturelle, puis sur une référence clé en matière de pédagogie interculturelle. Et enfin, cette sélection se termine par la présentation d'un bel outil pour travailler en formation la question des stéréotypes et des préjugés.

Il n'est pas nécessaire de faire de longs discours pour se convaincre de l'importance d'interroger cette problématique. L'histoire mondiale, et plus particulièrement celle de l'Occident, est marquée par la question des migrations et son corolaire : l'acceptation de 'l'autre' versus les préjugés et le racisme.

Par ailleurs, de par son activité, le secteur associatif se trouve souvent (mal) pris entre une logique intégratrice, dictée par une société, dont il lui faut accepter les règles, et l'ensemble des valeurs progressistes qui motivent fondamentalement ses missions. Ce tiraillement a tendance à se cristalliser sur le terrain du travail social et de la formation. Ainsi, « le conflit entre les valeurs universelles et le respect des particularismes culturels, particulièrement vif chez les travailleurs sociaux, a trouvé sa résolution dans la formule intégrationniste qui, sur le terrain, est parfois difficile à gérer au quotidien et laisse certains intervenants insatisfaits ».

Cette contradiction se lit aussi dans les positionnements autour du parcours d'accueil. Les uns et les autres se parlent avec les mêmes mots mais chargés de sens différents. Enfin, les mêmes mots... Jusque dans certains textes officiels, nous voyons les termes 'parcours d'accueil' et 'parcours d'intégration' employés indifféremment pour désigner la même politique. Comme l'écrivaient Marco Martiniello et Andrea Rea dans 'Une brève histoire de l'immigration en Belgique' : « L'intégration est un processus complexe qui suppose le plus souvent que les immigrés acquièrent dans la société d'installation une position sociale, économique et politique équivalente aux nationaux sans pour autant qu'ils renoncent, surtout dans les espaces privés, à leurs spécificités culturelles. Toutefois, les discours politiques sur l'intégration ont aussi été utilisés aux fins d'inférioriser les immigrés et leurs descendants pour qu'ils ne soient pas perçus comme des citoyens à part entière. »

En guise de conclusion (non fermée !), il est difficile de ne pas faire le parallèle entre l'insertion exigée du chômeur et l'intégration demandée à l'immigré... Elles participent d'une même logique de responsabilisation individuelle et d'aliénation de l'être social dans un monde de plus en plus globalisé au service du marché.

Eduardo CARNEVALE



L'IMMIGRATION EN BELGIQUE

MARTINIELLO Marco, REA Andrea, **UNE BREVE HISTOIRE DE L'IMMIGRATION EN BELGIQUE**, Fédération Wallonie-Bruxelles, 2012, 68 p.

Cette 'brève histoire de l'immigration en Belgique', destinée principalement aux enseignants et aux animateurs de l'associatif, aborde plusieurs problématiques liées à l'immigration : les vagues successives d'immigration dans l'après-guerre guidées par un besoin de main-d'œuvre, l'impact de la construction européenne, l'émergence de la préoccupation de fermeture des frontières, la question de l'intégration des immigrés, l'apparition de la problématique religieuse dans les débats, ou encore la banalisation de certains propos discriminatoires dans les discours politiques et médiatiques. Par le regard qu'elle porte sur presque un siècle d'immigration - des années 1920 aux années 2000 -, cette publication constitue un outil très accessible et bien illustré qui peut non seulement apporter à chacun une vue globale sur cette évolution, mais aussi servir de ressource à tout formateur soucieux de préparer une démarche documentée sur l'histoire de l'immigration.

Document téléchargeable sur le catalogue en ligne du centre de documentation du Collectif alpha :

<http://www.cdoci-alpha.be>

Exemplaires gratuits sur demande : egalite@cfwb.be

MARTINIELLO Marco, REA Andrea, TIMMERMAN Christiane, WETS Johan, **NOUVELLES MIGRATIONS ET NOUVEAUX MIGRANTS EN BELGIQUE**, Academia Press, Coll. Société et Avenir, 2010, 354 p.

Cette recherche étudie d'une part les nouvelles migrations vers la Belgique et d'autre part les modalités d'intégration et les modes de vie des nouveaux migrants dans la société belge en les traitant comme des processus complexes, diversifiés et dynamiques. Six groupes cibles de nouveaux migrants ont pour ce faire été répertoriés : les travailleurs migrants, les personnes venues dans le cadre de regroupements familiaux, les demandeurs d'asile, les réfugiés reconnus, les personnes régularisées et les sans-papiers. Une attention a également été portée aux flux d'entrée sur base d'un visa de tourisme ou d'étudiant. Cette recherche va néanmoins au-delà d'une description des différents groupes et propose un cadre d'analyse qui articule trois perspectives : les structures d'opportunités, la mobilisation des ressources et les carrières des nouveaux migrants. Avec le concept de structures d'opportunités, les auteurs étudient les facteurs sociaux, économiques, institutionnels, culturels et politiques qui organisent la migration et les processus d'installation. Ces structures constituent le cadre dans lequel la mobilisation des ressources (sociales, économiques et culturelles) des migrants va se déployer. L'hypothèse de base est que l'évolution des carrières migratoires est le résultat conjoint des structures d'opportunités ouvertes par les institutions belges et de la mobilisation de leurs ressources propres par les nouveaux migrants. Le concept de carrière migratoire permet également aux auteurs d'étudier les bifurcations observées dans les trajectoires individuelles.

Document téléchargeable sur le catalogue en ligne du centre de documentation du Collectif alpha :

<http://www.cdoci-alpha.be>



LES PARCOURS D'ACCUEIL A BRUXELLES ET EN WALLONIE

Primo-arrivants : **LES PARCOURS D'ACCUEIL AVANT L'HEURE** [dossier], Cahier Labiso, Texto (en partenariat avec l'Agence Alter), n° 143-144, janvier 2013, 28 p.

Alors que les décrets sur l'accueil des primo-arrivants étaient en préparation tant à Bruxelles qu'en Wallonie, ce Cahier Labiso a choisi de se mettre à distance des polémiques et de se rendre sur le terrain. Après un premier article reprenant l'historique et une mise en contexte des projets de décrets, le projecteur se déplace en effet sur des associations qui réfléchissent et travaillent autour des questions d'accueil et d'intégration. D'abord le CRIC (Centre Régional d'Intégration de Charleroi) qui, à l'annonce du décret wallon et du rôle de première ligne que devraient y jouer les CRI, est entré en phase expérimentale. Ensuite, le CIRÉ (Coordination et Initiatives pour Réfugiés et Étrangers) qui a pris l'initiative de mettre en œuvre un projet-pilote de Bureau d'Accueil des Primo-arrivants (BAPA) à Bruxelles. Enfin, Couleur Café (asbl située à Malmedy) qui participe aux expérimentations wallonnes d'un parcours d'accueil et d'intégration en devenir, plus particulièrement à son deuxième volet avec l'animation d'un module citoyeneté.

Document téléchargeable sur le catalogue en ligne du centre de documentation du Collectif alpha : <http://www.cdoci-alpha.be>

DE L'ACCUEIL A L'INTEGRATION [dossier], **AGENDA INTERCULTUREL**, Centre Bruxellois d'Action Interculturelle, n° 311, mars 2013, 32 p.

Le décret de la COCOF relatif au parcours d'accueil pour primo-arrivants qui se veut une réponse à l'absence, du côté bruxellois francophone, de politique d'accueil des nouveaux immigrés - les politiques d'intégration existant quant à elles depuis plusieurs années - soulève, selon ce dossier, plusieurs questions : quelles seront les ressources affectées à cette nouvelle politique qui, si elle ne veut pas être rangée au rang des gadgets, doit se donner les moyens de ses ambitions ? quelle place fera-t-elle à la question de l'initiation citoyenne à la vie en Belgique ? Comment cette politique se préservera-t-elle du risque d'aboutir à une exacerbation des exigences envers les primo-arrivants, au risque de les voir écartés de certains droits comme l'accès à la nationalité, de voir l'aide sociale leur être supprimée, etc. ? En écho à ce questionnement, l'édito introduisant le dossier se termine par un appel à la vigilance des professionnels en contact avec les migrants et les citoyens d'une société résolument multiculturelle. Les articles qui suivent traitent du contexte européen et des profils des nouveaux Bruxellois, proposent une mise en contexte et en perspective du nouveau décret au regard d'une politique sociale visant l'émancipation des individus et la cohésion sociale, questionnent les tenants et aboutissants de la nouvelle loi sur le code de la nationalité, tout cela éclairé par des témoignages de migrants sur leur parcours d'intégration...

Document téléchargeable sur le catalogue en ligne du centre de documentation du Collectif alpha : <http://www.cdoci-alpha.be>

LES ECUEILS DE L'ACCUEIL DES PRIMO-ARRIVANTS [dossier], **L'ESSOR DE INTERFEDE**, Interfédération des EFT et des OISP, n° 64, 2e trimestre 2013, 36 p.

Tout comme les Centres Régionaux d'Intégration (CRI) et les associations d'Éducation permanente (dont l'alphabétisation), le secteur des EFT et des OISP wallonnes est concerné par le projet de décret wallon sur l'accueil des primo-arrivants puisque celui-ci prévoit des actions d'orientation et d'insertion socioprofessionnelle. Ce dossier de L'Essor de l'Interfédé montre comment les politiques d'intégration ou d'accueil se déclinent différemment selon les Régions. Il permet également de prendre connaissance du regard posé par les opérateurs (CRI et EFT/OISP) sur le projet de décret. Les articles sur l'histoire et l'évolution des politiques d'immigration en Région wallonne, sur la place du secteur associatif dans le futur parcours d'accueil, sur la question de l'accessibilité à l'emploi et sur comment appréhender les pratiques religieuses en contexte de formation permettront au lecteur de mieux cerner les enjeux en présence. La présentation de pratiques 'militantes' menées par plusieurs associations - dont Lire et Ecrire Verviers en



collaboration avec le Centre Régional Verviétois pour l'intégration des personnes étrangères ou d'origine étrangère (CRVI) - clôture le dossier. Pour la rédaction de L'Essor, il est important de mesurer l'impact du parcours d'accueil en termes de logique d'action et d'apprécier en quoi il peut contribuer effectivement à l'accès à la citoyenneté des personnes, à la construction collective de leurs projets, ainsi qu'au renforcement des pratiques existantes.

Document téléchargeable sur le catalogue en ligne du centre de documentation du Collectif alpha :

<http://www.cdoci-alpha.be>

PARCOURS D'ACCUEIL POUR PRIMO-ARRIVANTS EN REGION DE BRUXELLES-CAPITALE [dossier], CONTRIBUTION AU DEBAT, Collectif Formation Société, n° 1, novembre 2013, 42 p.

Le secteur Éducation Permanente du Collectif Formation Société (CFS) a mené un cycle de trois journées de travail collaboratif visant à faire le point avec le secteur associatif sur les politiques d'accueil des étrangers en Belgique, à penser le concept de citoyenneté et à débattre avec des acteurs politiques impliqués dans cette problématique. Lors de ces journées, il s'agissait d'examiner les points de vue en présence afin d'aboutir à une analyse contradictoire coconstruite à partir de savoirs académiques (sur base de l'apport d'intervenants extérieurs) et des savoirs d'expérience des participants. Ce document rend d'abord compte du travail de réflexion et de questionnement, relatif au projet de décret, autour des thématiques suivantes : le public concerné, les deux volets du parcours d'accueil, les bureaux d'accueil, les contenus des formations linguistique et citoyenne, les sanctions. Il propose ensuite une série de textes complémentaires : une analyse des positions des différents partis politiques ; des textes autour des questions de l'accueil, de l'intégration et de l'interculturalité (rédigés notamment à partir des ateliers citoyenneté mis en œuvre par CFS) ; des témoignages de migrants qui retracent leur parcours d'immigration et donnent leur point de vue sur les parcours d'accueil prévus à leur intention...

Document téléchargeable sur le catalogue en ligne du centre de documentation du Collectif alpha :

<http://www.cdoci-alpha.be>

ACCUEIL DES MIGRANTS A BRUXELLES : FAIRE SOCIETE ? [dossier], ...BIS ...BRUXELLES INFORMATIONS SOCIALES, Conseil Bruxellois de Coordination Sociopolitique (en partenariat avec le CBAI et CFS), n° 170, décembre 2013, 44 p.

Ce dossier, publié après que le décret bruxellois ait été voté mais avant ses arrêtés d'application, propose au lecteur de « s'armer, intellectuellement parlant, de prendre toute la mesure des choix politiques, d'en évaluer leur cohérence au regard des différents défis pointés au fil des pages ». Que contiennent ces pages ? Le dossier s'ouvre sur une reprise des paroles de primo-arrivants déjà publiées dans le document précédent (Contributions au débat, n°1). Dans les pages suivantes, le contexte de l'accueil des migrants est replacé dans un cadre plus large, à l'échelle de la Belgique (Wallonie et Bruxelles : trois parcours vont coexister). Suit une analyse du contexte d'émergence du décret bruxellois : Pourquoi un parcours d'accueil pour primo-arrivants voit-il le jour à Bruxelles aujourd'hui ? Pour ensuite s'attarder sur les questions sous-jacentes à la mise en place du décret bruxellois : qu'est-ce qu'un bureau d'accueil des primo-arrivants et comment accueille-t-on ? Sur le terrain, que signifie le terme de citoyenneté ? Comment celle-ci se décline-t-elle ? Comment élaborer des contenus ? etc. Enfin, un article présentant un atelier d'écriture en immigration lance cette interrogation : le décret bruxellois laissera-t-il place à une liberté d'expression, une mise en confiance et en relation entre les cultures ? Et le dossier de conclure sur la nécessaire articulation avec le décret Cohésion sociale, sur le continuum à construire entre le parcours d'accueil et les projets axés sur le vivre ensemble, afin de promouvoir une société inclusive où chacun trouve une place en tant que citoyen.

Document téléchargeable sur le catalogue en ligne du centre de documentation du Collectif alpha :

<http://www.cdoci-alpha.be>



DIVERSITES ET INTERCULTURALITE : APPORTS THEORIQUES

DELRUELLE Edouard, DE COOREBYTER Vincent, MARTINIELLO Marco et al., **CONCEPTIONS DU DIALOGUE INTERCULTUREL EN WALLONIE ET A BRUXELLES**, Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles, Service général de la Jeunesse et de l'Éducation permanente, Administration générale de la Culture, Collection Culture - Éducation permanente, n° 16, 2012, 250 p.

Face au défi que pose la diversité des populations et des cultures qui les composent, nos démocraties se doivent de développer un réel dialogue interculturel et un meilleur vivre ensemble, instruments pour la correction des inégalités et l'amélioration du fonctionnement démocratique. La première partie de cette publication - la plus intéressante à nos yeux - met l'accent sur l'analyse conceptuelle. Elle se fait l'écho d'un séminaire de trois jours organisé, dans le cadre de l'Année européenne du dialogue interculturel (2008), par les secteurs de la Culture et de l'Éducation du Ministère de la Fédération Wallonie-Bruxelles. Son objectif est d'interroger les savoirs et les apports théoriques pour mobiliser et saisir les enjeux que posent les diversités sociales et culturelles. Elle vise également à construire des ponts entre les chercheurs et les acteurs culturels et éducatifs. Les quinze auteurs (chercheurs en sociologie, anthropologie, psychologie, histoire, philosophie et droit) apportent chacun un regard particulier, tout en contribuant à la construction d'une vision commune et globale d'une société alliant une forte cohésion sociale et le respect de chaque individu dans ses différences, d'une société où sont repensés les rapports entre majorité et minorités.

Document téléchargeable sur le catalogue en ligne du centre de documentation du Collectif alpha :

<http://www.cdoci-alpha.be>

PEDAGOGIE INTERCULTURELLE

COHEN-EMERIQUE Margalit, **POUR UNE APPROCHE INTERCULTURELLE EN TRAVAIL SOCIAL**, Presses de l'EHESP, Coll. Théories et pratiques, 2011, 475 p.

Cote : INTER THEO cohe

Véritable manuel de l'intervention interculturelle, l'ouvrage de Margalit Cohen-Emerique propose une méthodologie interculturelle s'appuyant sur un ensemble de sources théoriques et pratiques. L'auteure pose d'abord le socle de sa démonstration en rappelant que la rencontre entre des personnes d'enracinement culturel différent est souvent source de tensions et de conflits car chacun évalue l'autre en privilégiant son propre système de valeurs, ce qui engendre préjugés, stéréotypes et amalgames. Ni l'assimilation - qui revendique l'identification totale à la culture dominante, avec son corolaire, l'abandon de l'héritage d'origine - ni le multiculturalisme - qui préconise la cohabitation des différentes communautés sur un pied d'égalité - ne constituent selon elle des modèles pertinents. C'est pourquoi elle propose une troisième voie, celle de l'intégration où intervient la notion d'interculturalité. Cette nouvelle voie vise la création d'espaces de dialogue et de rencontre où pourront se développer les échanges nécessaires à une meilleure compréhension mutuelle. Elle se compose de trois 'démarches'. La première repose sur une décentration devant permettre de prendre conscience de ses propres modes de fonctionnement afin de mieux prendre distance à leur égard. La seconde consiste à aller à la rencontre des cadres de référence de l'autre afin de comprendre comment il fonctionne. Et la troisième est celle de la médiation qui tente d'établir des compromis pour trouver un point d'équilibre entre similitude et différence, entre égalité et diversité.



UN OUTIL POUR TRAVAILLER LES STEREOTYPES ET LES PREJUGES

VOIR L'AUTRE : FARDE PHOTOS DIDACTIQUE POUR ERADIQUER LES PREJUGES, École Sans Racisme, 2006
Cote : O VISU voir

Destiné initialement aux jeunes en âge scolaire, mais tout à fait adapté pour être utilisé avec des adultes, le matériel rassemblé dans cette farde permet de mettre à jour les préjugés que l'on a face aux personnes issues de l'immigration, tout en fournissant des informations pour contrer ces stéréotypes basés, en grande partie, sur l'ignorance et/ou la méconnaissance de l'autre : qu'est-ce qu'un préjugé raciste ? Comment se forme-t-il ? A-t-il une fonction ? Quelles en sont les conséquences ? Et surtout, comment travailler les préjugés racistes en classe ou en formation ? La farde contient 60 photos de personnes d'origines très diverses, soit trois photos de 20 personnes de différentes nationalités ou origines, avec pour chacune : un portrait, une photo prise dans son milieu de vie ou de travail et une troisième qui illustre ses centres d'intérêt. Une fiche biographique apporte des renseignements complémentaires. En découvrant les photos et les récits de vie, les élèves ou apprenants seront confrontés à l'autre, qui au premier abord pourra leur paraître 'étrange'... parce que différent, mais qu'ils apprendront à connaître au fil de l'animation. Un manuel d'accompagnement pour l'enseignant et le formateur décrit explicitement différentes pistes d'animation.

